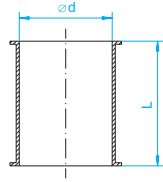


Geschweißte Rohre
Welded pipes
Tuyaux soudés



200 mm lang
200 mm long
200 mm de long

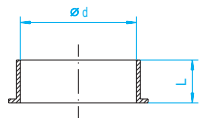
Abmessungen für 2 mm Rohrteile
Dimensions for 2 mm piping
Dimensions pour tuyauterie en épaisseur 2 mm

DN	Ø d	A	B	C	E	F	L	kg
60	57	-	-	-	-	-	200	0,45
80	78	-	-	-	-	-	200	0,40
100	99	-	-	-	-	-	200	1,00
120	119	-	-	-	-	-	200	1,20
140	135	-	-	-	-	-	200	1,40
150	149	-	-	-	-	-	200	1,50
175	174	-	-	-	-	-	200	1,80
200	199	-	-	-	-	-	200	2,05
224	219	-	-	-	-	-	200	2,20
250	249	-	-	-	-	-	200	2,55
300	299	-	-	-	-	-	200	2,95
350	349	-	-	-	-	-	200	3,70
400	398	-	-	-	-	-	200	4,10

50 mm lang
50 mm long
50 mm de long

60	-	-	-	-	-	-	-	-
80	78	-	-	-	-	-	50	0,15
100	99	-	-	-	-	-	50	0,30
120	119	-	-	-	-	-	50	0,40
140	135	-	-	-	-	-	50	0,45
150	149	-	-	-	-	-	50	0,50
175	174	-	-	-	-	-	50	0,55
200	199	-	-	-	-	-	50	0,60
224	219	-	-	-	-	-	50	0,65
250	249	-	-	-	-	-	50	0,75
300	299	-	-	-	-	-	50	0,90

Anschweißenden, einseitig gebördelt
Welding ends, flanged on one side
Collerettes à souder, bordées d'un côté



55 mm lang
55 mm long
55 mm de long

Abmessungen für 2 mm Rohrteile
Dimensions for 2 mm piping
Dimensions pour tuyauterie en épaisseur 2 mm

DN	Ø d	A	B	C	E	F	L	kg
60	57	-	-	-	-	-	55	0,14
80	78	-	-	-	-	-	55	0,15
100	99	-	-	-	-	-	55	0,35
120	119	-	-	-	-	-	55	0,40
140	135	-	-	-	-	-	55	0,45
150	149	-	-	-	-	-	55	0,45
175	174	-	-	-	-	-	55	0,55
200	199	-	-	-	-	-	55	0,60
224	219	-	-	-	-	-	55	0,70
250	249	-	-	-	-	-	55	0,75
300	299	-	-	-	-	-	55	0,90
350	349	-	-	-	-	-	55	1,05
400	398	-	-	-	-	-	55	1,15
450	448	-	-	-	-	-	55	1,40
500	498	-	-	-	-	-	55	1,55
560	558	-	-	-	-	-	55	1,70
630	628	-	-	-	-	-	55	1,90

DN	Nr.	1 mm grundiert 1 mm primed 1 mm peint	2 mm grundiert 2 mm primed 2 mm peint	3 mm grundiert 3 mm primed 3 mm peint	1 mm verzinkt 1 mm galvanized 1 mm galvanisé	1 mm Chromnickelstahl 1 mm stainless steel 1 mm acier inoxydable	2 mm Chromnickelstahl 2 mm stainless steel 2 mm acier inoxydable
60	11061040 *)	-	-	-	-	11063040 *)	-
80	11081040	-	-	-	11082040	11083040	-
100	11101040	12101040	-	-	11102040	11103040	12103040
120	11121040	12121040	13121040	-	11122040	11123040	12123040
140	11141040	12141040	-	-	11142040	11143040	-
150	11151040	12151040	13151040	-	11152040	11153040	12153040
175	11171040	12171040	13171040	-	11172040	11173040	12173040
200	11201040	12201040	13201040	-	11202040	11203040	12203040
224	11221040	12221040	-	-	11222040	11223040	-
250	11251040	12251040	13251040	-	11252040	11253040	12253040
300	11301040	12301040	13301040	-	11302040	11303040	12303040
350	11351040	12351040	13351040	-	11352040	11353040	12353040
400	11401040	12401040	13401040	-	11402040	11403040	12403040

*) 1,5 mm

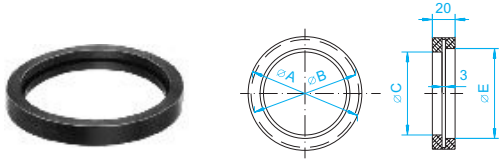
*) 1,5 mm

1010

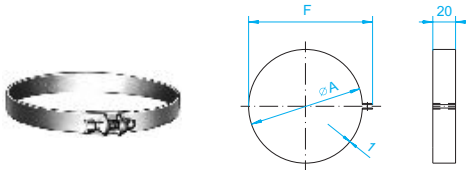
60	-	-	-	-	-	-	-	-
80	11081050	-	-	-	11082050	-	11083050	-
100	11101050	12101050	-	-	11102050	-	11103050	12103050
120	11121050	12121050	13121050	-	11122050	-	11123050	12123050
140	11141050	12141050	-	-	11142050	-	11143050	12143050
150	11151050	12151050	13151050	-	11152050	-	11153050	12153050
175	11171050	12171050	13171050	-	11172050	-	11173050	12173050
200	11201050	12201050	13201050	-	11202050	-	11203050	12203050
224	11221050	12221050	-	-	11222050	-	11223050	12223050
250	11251050	12251050	13251050	-	11252050	-	11253050	12253050
300	11301050	12301050	13301050	-	11302050	-	11303050	12303050

DN	Nr.	1 mm grundiert 1 mm primed 1 mm peint	1,5 mm grundiert 1,5 mm primed 1,5 mm peint	2 mm grundiert 2 mm primed 2 mm peint	3 mm grundiert 3 mm primed 3 mm peint	1 mm Chromnickelstahl 1 mm stainless steel 1 mm acier inoxydable	1,5 mm Chromnickelstahl 1,5 mm stainless steel 1,5 mm acier inoxydable	2 mm Chromnickelstahl 2 mm stainless steel 2 mm acier inoxydable
60	-	-	11061060	-	-	-	11063060	-
80	11081060	-	-	-	-	11083060	-	-
100	-	-	-	12101060	-	-	-	12103060
120	-	-	-	12121060	13121060	-	-	12123060
140	-	-	-	12141060	-	-	-	12143060
150	-	-	-	12151060	13151060	-	-	12153060
175	-	-	-	12171060	13171060	-	-	12173060
200	-	-	-	12201060	13201060	-	-	12203060
224	-	-	-	12221060	-	-	-	12223060
250	-	-	-	12251060	13251060	-	-	12253060
300	-	-	-	12301060	13301060	-	-	12303060
350	-	-	-	12351060	13351060	-	-	12353060
400	-	-	-	12401060	13401060	-	-	12403060
450	-	-	-	12451060	13451060	-	-	12453060
500	-	-	-	12501060	13501060	-	-	12503060
560	-	-	-	12561060	13561060	-	-	12563060
630	-	-	-	12631060	13631060	-	-	12633060

1020

Gummicksenringe zur Abdichtung von Einschiebrosen – 3 mm Wandstärke
Rubber bead rings to seal push-in pipes – 3 mm wall-thickness
Anneau de caoutchouc pour l'étanchéité de tuyaux télescopiques – 3 mm épaisseur

 Abmessungen
Dimensions
Dimensions

DN	Ø d	A	B	C	E	F	L	kg
150	–	178	165	143	151	–	–	0,16
175	–	203	190	168	176	–	–	0,20
200	–	226	215	193	201	–	–	0,21
250	–	276	265	243	251	–	–	0,30
300	–	326	315	293	301	–	–	0,40

Klemmringe zur Anpressung von Gummicksenringen
Clamping-rings to fix on rubber bead rings
Colliers de serrage pour presser des anneaux de caoutchouc

 Abmessungen
Dimensions
Dimensions

DN	Ø d	A	B	C	E	F	L	kg
150	–	178	–	–	–	198	–	0,13
175	–	203	–	–	–	223	–	0,15
200	–	226	–	–	–	246	–	0,15
250	–	276	–	–	–	296	–	0,15
300	–	326	–	–	–	346	–	0,15

Einsatzbereich Einschiebrosen

Bauseitige Passlängen können mit Anschweißenden bzw. durch Neubördeln des gekürzten Rohres erstellt werden.

Besonders einfach ist die Verwendung von Einschiebrosen:

Ringdichtung auf das Einschiebrosen rollen, es entsprechend weit in das Normalrohr schieben, Ringdichtung bis zum Bördelrand des Normalrohrs zurückrollen und mit einem Spannring (ohne Dichtung) anpressen. Entsprechende Spannringe siehe Seite 20.

Die Verbindung ist nicht explosionsdruckstfest. Zulässiger Differenzdruck 100 mbar (1000 mm WS, 10.000 Pa).

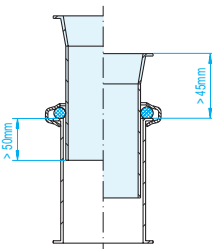
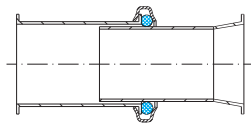
Einschiebrosenverbindungen können keine axialen Kräfte aufnehmen. Die Rohrteile sind bauseitig zu befestigen, damit sie sich nicht verschieben können.

Bei waagrecht verlegten Leitungen muss im Bereich der Verbindung eine Rohraufhängung vorgesehen werden, um ein Durchhängen der Leitung zu verhindern.

Da der Bereich zwischen dem Einschiebrosen und dem Normalrohr kaum sauber zu halten ist, sollte bei höheren Hygieneanforderungen kein Einschiebrosen verwendet werden.

Bei Kondensatanfall in der Leitung muss das Einschiebrosen so montiert werden, dass sich im Bereich zwischen den Rohren keine Flüssigkeit ansammeln kann. Die Flussrichtung ist bei Luft beliebig. Feste Stoffe nur in Richtung vom Einschiebrosen zum Normalrohr fördern.

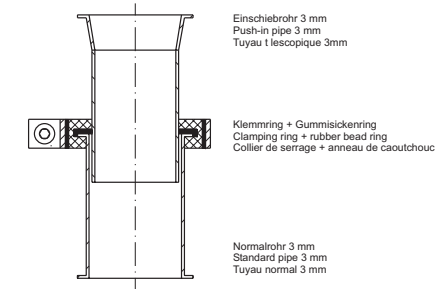
Die Abdichtung des Einschiebrosens mit Gummicksenring und Klemmring muss bei 3 mm starken Rohrteilen verwendet werden – kann aber auch bei geringeren Wandstärken verwendet werden.

Einschiebrosen sind keine Teleskop-Rohre, die während des Betriebs verstellt werden können.


DN	Naturkautschuk NR Natural rubber NR Caoutchouc NR		Silikon SI Silicone SI Silicone SI	
	Nr.		Nr.	
150	10155150		10157150	
175	10175150		10177150	
200	10205150		10207150	
250	10255150		10257150	
300	10305150		10307150	

310

NR:	Farbe: schwarz	-30 bis +90 °C
SI:	Farbe: transparent	-90 bis +200 °C, FDA Zulassung.
NR:	colour: black	-30 up to +90 °C
SI:	colour: transparent	-90 up to +200 °C, FDA approval.
NR:	couleur: noir	-30 jusqu'à +90 °C
SI:	couleur: transparent	-90 jusqu'à +200 °C, agrément FDA.

**Verbindung bei 3 mm Rohren
Connection for pipes 3 mm
Liaison avec tuyauterie 3 mm**


DN	galvanisch verzinkt electro galvanized electro galvanisé		Chromnickelstahl stainless steel acier inoxydable	
	Nr.		Nr.	
150	10152160		10153160	
175	10172160		10173160	
200	10202160		10203160	
250	10252160		10253160	
300	10302160		10303160	

315

Range of application push-in pipes

Special lengths can be achieved by using a welding end or flanging the shortened pipe. The simplest application is to use push-in pipes:

Roll the ring seal onto the push-in pipe, push it as far as required into the normal pipe, roll the ring seal back to the lip of the normal pipe and press it by means of a pull ring (without seal). For corresponding pull rings please look up page 20.

This connection is not shock-explosion proof. Admissible differential pressure 100 mbar (1000 mm WG, 10.000 Pa).

Push-in pipe connections cannot absorb any axial forces. The piping must be fixed on site so that it cannot displace.

For horizontally installed pipelines a support of the pipes must be planned in the area of the connection in order to prevent the pipeline from sagging.

As the area between the push-in pipe and the normal pipe is difficult to keep clean, a push-in pipe is not recommended in case of higher requirements with regard to hygiene.

In case of formation of condensation the push-in pipe must be mounted in a way, that in the area between the pipes no liquid may gather. The flow direction for air is not defined. Solid materials may only be conveyed from the push-in pipe in the direction of the normal pipe.

The sealing of the push-in pipe with rubber bead ring and clamping ring must be used for 3 mm thick piping – but it may be also used for smaller wall thicknesses.

Push-in pipes are not telescopic pipes that can be adjusted during operation.
Domaine d'utilisation tuyaux télescopiques

Les longueurs adaptées au site peuvent se réaliser grâce à des embouts à souder ou par le reprofilage du collet du tuyau raccourci.

L'utilisation de tuyaux télescopiques s'avère particulièrement aisée :

Rouler le joint annulaire sur le tuyau télescopique, le pousser sur la longueur correspondante dans le tuyau normal, rouler le joint annulaire en arrière jusqu'au collet du tuyau normal et presser à l'aide d'un collier de serrage (sans joint). Voir page 20 pour les colliers de serrage appropriés.

Le raccord ne résiste pas à la surpression ou à l'explosion. Pression différentielle admissible 100 mbar (1000 mm WS, 10.000 Pa).

Les raccords à tuyau télescopique ne peuvent pas absorber des forces axiales. Il faut fixer les tuyaux sur le site de telle sorte qu'ils ne puissent pas se déplacer.

Pour les tuyauteries disposées à l'horizontale, il faut prévoir une suspension dans la zone du raccord afin d'éviter que la conduite ne fléchisse.

Etant donné qu'il est difficile de maintenir la zone entre le tuyau télescopique et le tuyau normal propre, il est déconseillé d'utiliser un tuyau télescopique en cas d'exigences accrues en matière d'hygiène.

En cas de présence de condensation dans la conduite, il faut monter le tuyau télescopique de telle sorte qu'aucun liquide ne puisse s'accumuler dans la zone entre les tuyaux. Le sens du débit n'a pas d'importance quand il s'agit de l'air. Pour les matières solides, le transport doit se faire uniquement du tuyau télescopique vers le tuyau normal.

L'étanchéité du tuyau télescopique avec un anneau de caoutchouc et collier de serrage est obligatoire pour les tuyauteries de 3 mm d'épaisseur – facultative pour des épaisseurs de paroi inférieures.

Avec ces tuyaux télescopiques il ne s'agit pas de tuyaux télescopiques pouvant être déplacés en cours de fonctionnement.